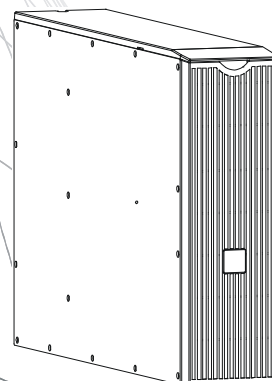


# Manual do Usuário

## Smart-UPS<sup>TM</sup> On-Line No-break

Transformador de isolamento  
Modelos: SURT001 e SURT002

solamento e transformador de passo  
Modelos: SURT003 e SURT004





# Informações gerais

## Informações Importantes sobre Segurança

Leia atentamente as instruções para se familiarizar com o equipamento antes de tentar instalá-lo, operá-lo, ou manter o no-break. As mensagens especiais abaixo podem ser exibidas em todo este manual ou no equipamento para avisar sobre os possíveis riscos ou para chamar a atenção para informações que esclarecem ou simplificam um procedimento.



A adição deste símbolo a uma etiqueta de segurança de "Perigo" ou "Advertência" indica a existência de um risco de perigo elétrico que resultará em ferimentos caso as instruções não sejam seguidas.



A adição deste símbolo de perigo ou etiqueta de segurança de Aviso indica que há um risco elétrico que poderá resultar em danos pessoais se as instruções não forem seguidas.

### **PERIGO**

**PERIGO** indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

### **ADVERTÊNCIA**

**ADVERTÊNCIA** indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderia resultar em morte ou ferimentos graves.

### **CUIDADO**

**CUIDADO** indica uma situação perigosa que, caso não seja evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.

### **AVISO**

**AVISO** é utilizado para tratar de práticas não relacionadas a danos físicos.

## Instruções de manuseio do produto



<18 kg  
<40 lb



18-32 kg  
40-70 lb



32-55 kg  
70-120 lb



>55 kg  
>120 lb



# Informações de Segurança ou Gerais

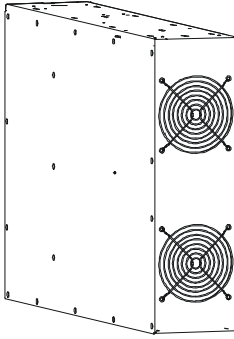
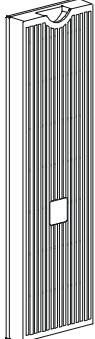
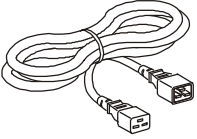

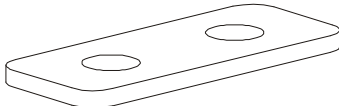
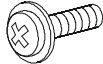
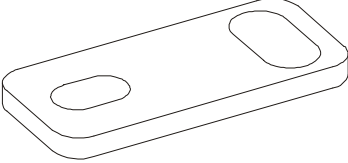
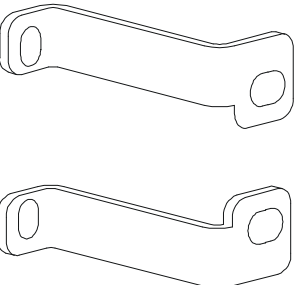
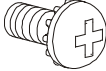
- Siga todas as normas e códigos de eletricidade nacionais e locais.
- O cabeamento deve ser feito por um electricista qualificado.
- As alterações e modificações feitas nesta unidade que não tenham sido expressamente aprovadas pela APC podem anular a garantia.
- Este no-break se destina apenas a uso interno.
- Não opere este no-break sob luz solar direta, em contato com líquidos ou onde exista muita poeira ou umidade.
- Certifique-se que as aberturas para ventilação no no-break não estejam bloqueadas. Reserve espaço para uma ventilação adequada.
- Para o no-break com cabo de tensão instalado na fábrica, conecte o cabo de alimentação no-break diretamente a uma tomada na parede. Não use protetores de sobrecarga ou extensões.
- O equipamento é pesado Sempre pratique técnicas de elevação segura e adequadas para o peso do equipamento.

## Informações gerais

- Sempre reciclar as baterias usadas.
- Recicle a embalagem ou guarde-os para reutilização.

# Conteúdo do Conjunto

Inspeccione o conteúdo assim que recebê-lo. Notifique a transportadora e o revendedor se a unidade estiver danificada.

<p>Transformador</p>  <p>su01240a</p>	<p>Painel frontal</p>  <p>su01241a</p>	<p>SURT001:Cabo jumper</p>  <p>CD da documentação</p> 
<p>1 suporte para fixar o UPS SURT/SRT ao transformador SURT no topo</p>  <p>2 parafusos para fixar o suporte</p> 	<p>2 suportes para fixar o UPS SURT ao transformador SURT</p> 	<p>Suportes superior e inferior para fixar o UPS IEC-SRT3000XLI/SRT3000XLW com SURT001/SURT002 transformador</p>  <p>3 parafusos Philips para fixar as braçadeiras no UPS SRT3000XLI/SRT3000XLW-IEC</p> 

# Descrição do Produto

O transformador Smart-UPS™ RT foi projetado para uso como um transformador de isolamento. Modelos SURT003 e SURT004 também funcionam como transformador de passo.

A unidade de torre pode ser colocada em um rack padrão de 19 polegadas. Ele deve ser montado no rack acima do UPS usando um kit de trilhos especializado APC by Schneider Electric. O kit de trilhos, SURTRK2, é vendido separadamente como acessório. Visite o site APC by Schneider Electric [www.apc.com](http://www.apc.com) ou entre em contato com seu representante de vendas APC by Schneider Electric para obter informações adicionais.

Os modelo de UPS e Transformador podem variar desde os exemplos descritos neste manual.

## Visão Geral do Produto

### Especificações

Para especificações adicionais, consulte a página web da APC da Schneider Electric na URL [www.apc.com](http://www.apc.com).

#### Elétrica

	SURT001	SURT002	SURT003	SURT004
<b>Tensão nominal de entrada (Vac)</b>	220–240		208 ou 220-240	200 <b>ou</b> 220
<b>Faixa de tensão de entrada (Vac)</b>	170–280			
<b>Corrente Máxima de Serviço de Entrada (Amps)</b>	16	30		
<b>Conexão de entrada</b>	IEC-C20	Cabeamento (10 AWG)	Cabo de 3 ft. com L6-30P	
<b>Frequência (Hz)</b>	45–65			
<b>Tensão Nominal de Saída (Vac)</b>	220–240		220-240/208/ 110/120	200/100 <b>ou</b> <b>220/110</b>
<b>Tomadas de saída</b>	IEC-C19	Cabeamento (10 AWG)	(2) L6-20R (1) L6-30R (1) L14-30R (8) 5-20R Slot T	(1) L6-20R (1) L6-30R (2) L5-20R (8) 5-20R Slot T
<b>Potência máxima de saída (VA)</b>	3000	5000	4800	4600
<b>Potência máxima de saída (Watt)</b>	3000	5000	4800	4600

# Diagrama de fiação

## ⚠ CUIDADO

### RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO

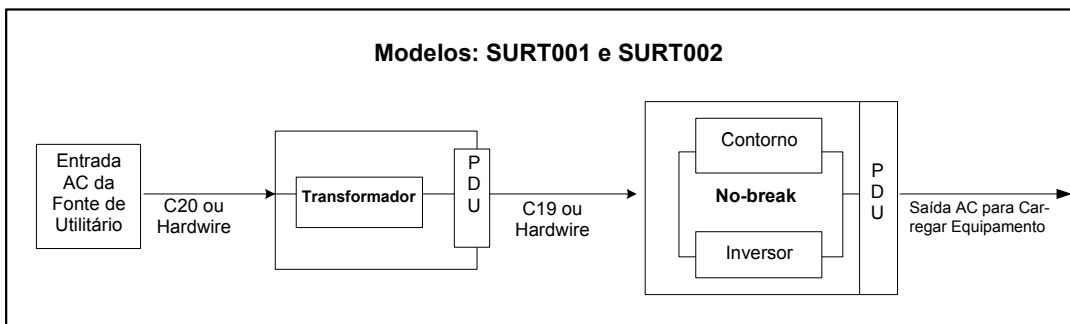
- Siga todas as normas e códigos de eletricidade nacionais e locais.
- O cabeamento deve ser feito por um eletricista qualificado.

O não cumprimento dessas instruções pode resultar em morte ou ferimentos graves.

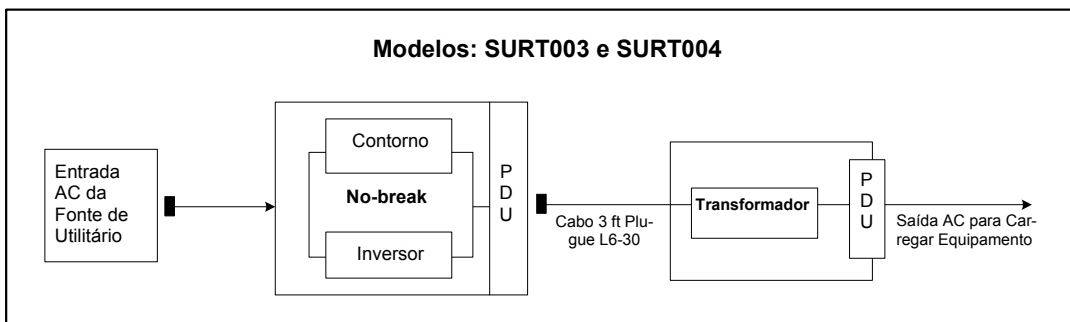
### Configuração do Sistema Típica

Modelo	Tensão da rede elétrica	Saída do no-break	Tensão de entrada Posição do Comutador de Seleção	Tensões de saída do Transformador
SURT001	230	230	N/D	230
SURT002	230	230	N/D	230
SURT003	208	208	208	240/208/120
SURT003	240	240	240	240/208/120
SURT003	220	220	240	220//110
SURT004	200	200	N/D	200/100
SURT004	220	220	N/D	220/110

### Modelos: SURT001 e SURT002



### Modelos: SURT003 e SURT004



# Instalação

## Transformador de torre modelo SRT3000XLI/ SRT3000XLW-IEC

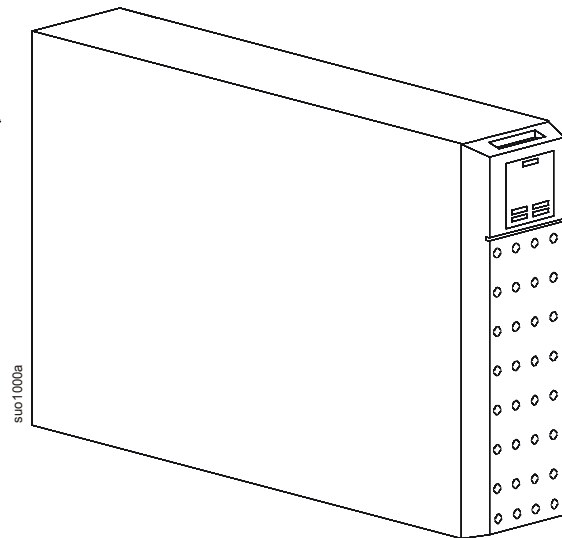
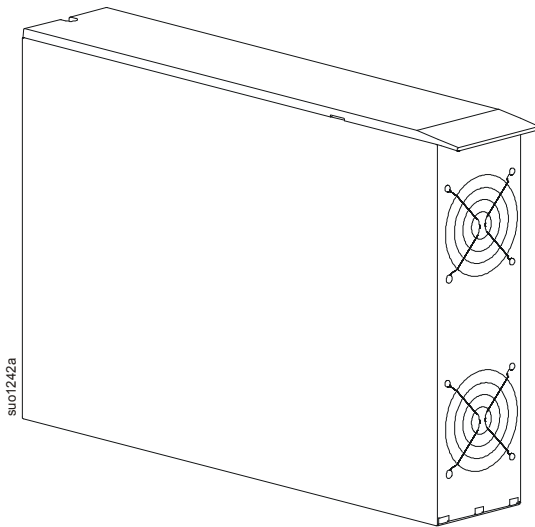
### CUIDADO

#### RISCO DE QUEDA DO EQUIPAMENTO

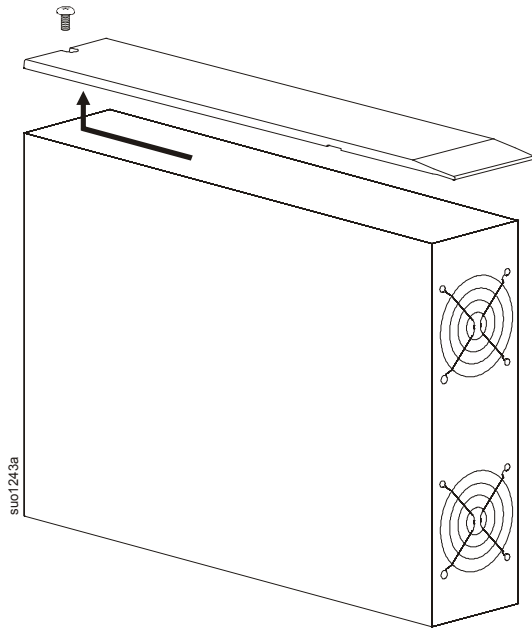
- O equipamento é pesado
- Sempre pratique técnicas de elevação segura e adequadas para o peso do equipamento.

**O não cumprimento dessas instruções pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

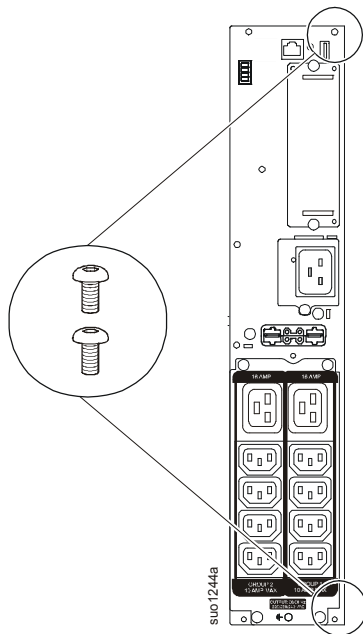
- 1 Coloque o transformador ao lado esquerdo do UPS no local de instalação.



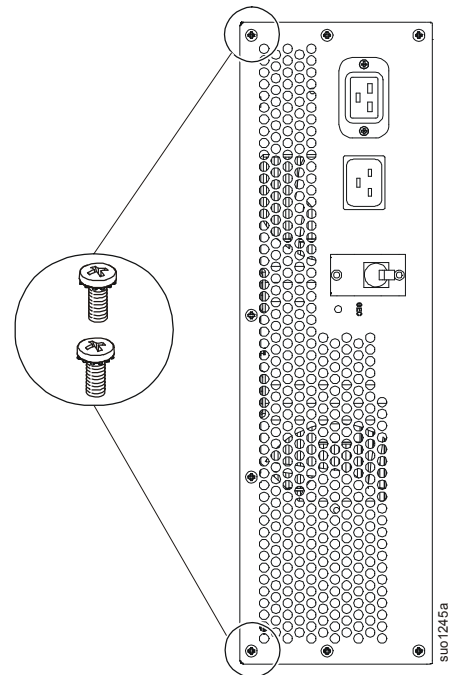
- 2 Remova a tampa superior do transformador e descarte.



- 3 Remova os dois parafusos na parte superior e inferior da UPS.  
Use a chave de fenda torque T20.

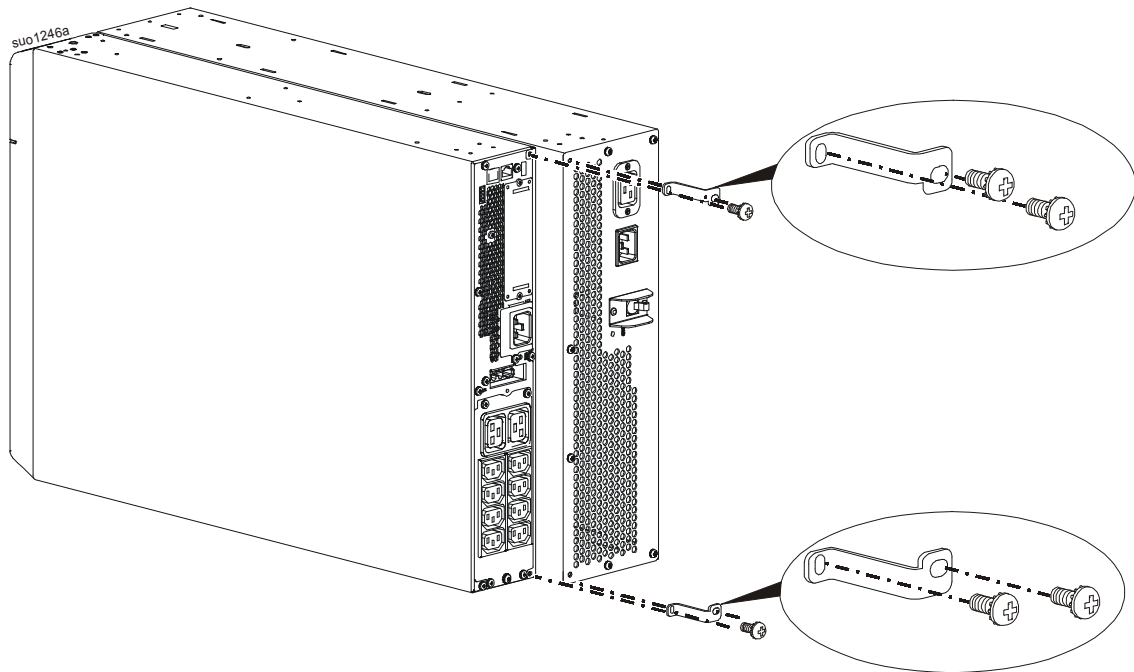


- 4 Remova os dois parafusos na parte superior e inferior do transformador.

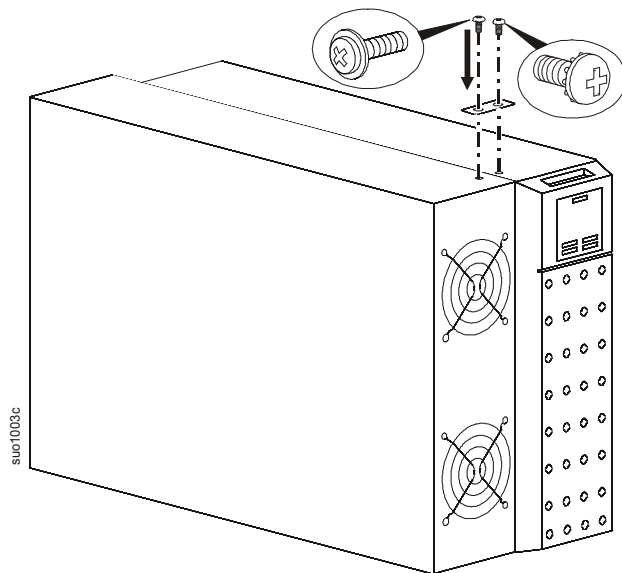




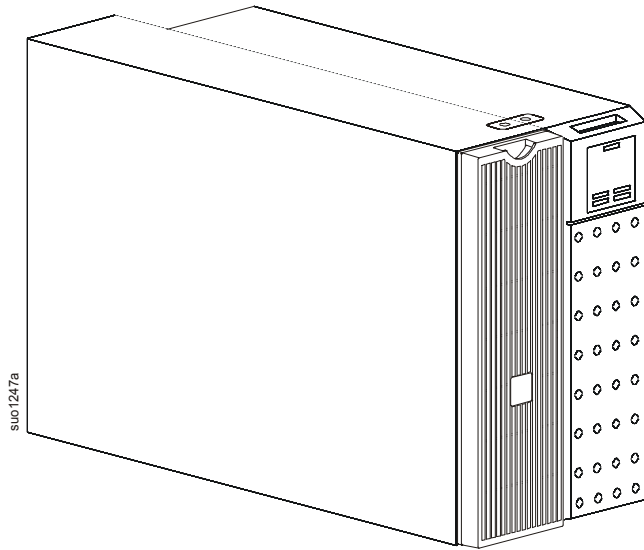
- 5 Reutilizar um parafuso removido em 3 (use a chave de fenda torque T20) e um novo parafuso pan para fixar os suportes de laço na parte superior e inferior do transformador e UPS. **Nota:** Monte os parafusos de cabeça pan no UPS.



- 6 Instale os suportes no transformador e UPS.



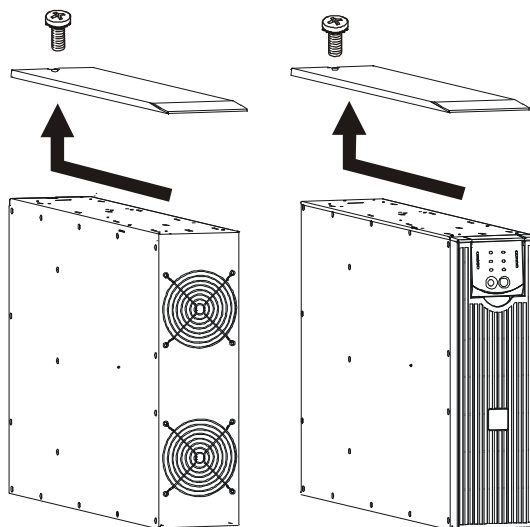
7 Instale o painel frontal no transformador.



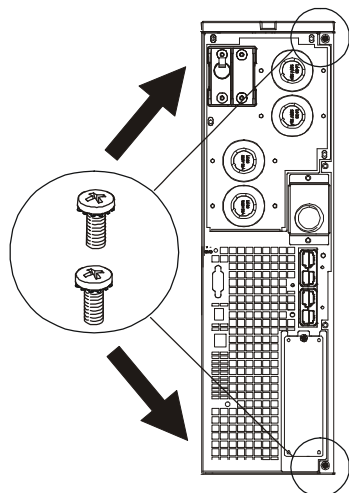
# Instalando o Transformador de Torre no UPS SURT

Siga estas instruções durante a instalação do transformador com um novo ou existente Smart-UPS RT UPS.

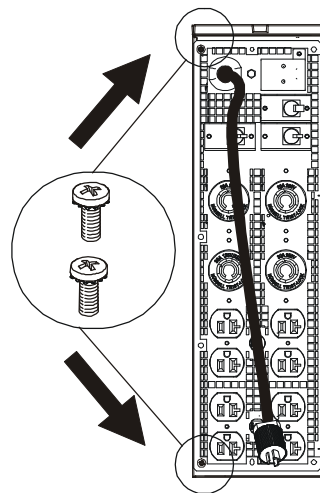
- O transformador deve ser instalado à ESQUERDA do no-break (quando se olha para a PARTE FRONTAL das unidades).
  - Se a sua configuração inclui o painel de bypass opcional, certifique-se de que ele esteja instalado à ESQUERDA do transformador (quando se olha para a PARTE FRONTAL das unidades). Consulte o manual do painel de desvio para obter instruções de instalação.
  - Prenda o transformador na UPS usando as braçadeiras fornecidas.
1. Leve o transformador para o local de instalação.
  2. Remova as tampas no transformador ❶ e UPS ❷ como mostrado.
  3. Retire os 2 parafusos na parte superior e inferior do UPS ❸ e transformador ❹.
  4. Prenda o transformador ao UPS.
    - a. Localize os 2 parafusos e braçadeiras 3 do kit de literatura.
    - b. Fixe a braçadeira apropriada com parafusos para o topo das unidades ❺.
    - c. Reutilize os parafusos retirados no etapa 3 para fixar as braçadeiras ❻ na parte superior e inferior das unidades.
  5. Reutilize os parafusos retirados no etapa 2 para fixar as tampas do UPS ❼ e transformador ❸.
  6. Instale o painel do transformador ❾ na frente da unidade.
  7. Consulte o “Instruções de Conexão e Início” na página 11 para concluir a instalação.
- ❶ Coloque o transformador ao lado esquerdo do UPS no local de instalação. Remova as tampas superiores do transformador e UPS.



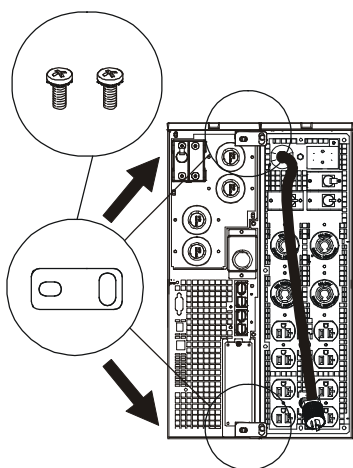
**2** Remova os dois parafusos na parte superior e inferior da UPS.



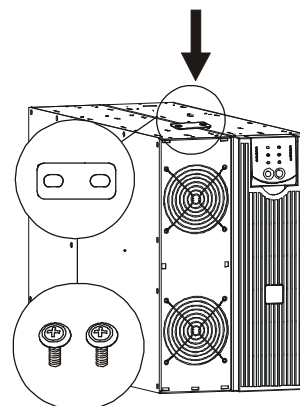
**3** Remova os dois parafusos na parte superior e inferior do transformador.



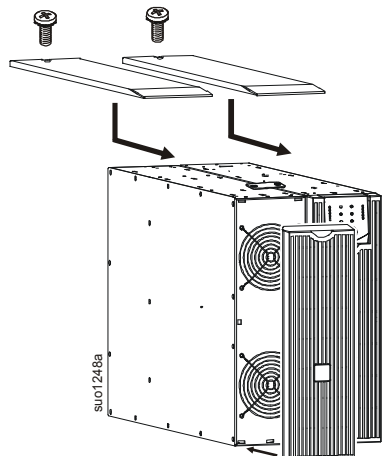
**4** Reutilize os parafusos retirados no passo **2** e **3** para fixar as braçadeiras na parte superior e inferior das unidades. Instale o painel do transformador.



**5** Instale os suportes no transformador e UPS.



**7** Instale o painel do transformador.  
Instale os suportes superiores no UPS e transformador.



# Instruções de Conexão e Início

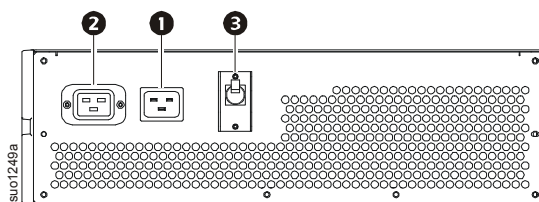
## ⚠ CUIDADO

### RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Desligue o disjuntor de entrada de alimentação antes de instalar ou fazer a manutenção do UPS ou transformador ou os equipamentos conectados.
- Desligue as baterias internas e externas antes de instalar ou fazer a manutenção do no-break ou os equipamentos conectados.
- O no-break contém baterias internas e pode causar choques elétricos mesmo quando estiver desconectado do circuito do ramal elétrico (rede).
- As saídas de no-break AC conectados e saídas conectáveis podem ser energizadas por controle remoto ou automático a qualquer momento.
- Desligue os equipamentos do no-break antes de consertar qualquer equipamento.
- Não use o no-break como uma desconexão de segurança.

**O não cumprimento dessas instruções pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

### Modelo SURT001



1. Conecte a conexão de entrada do transformador (C20) **1** na fonte de energia se serviços.
2. Conecte o UPS à conexão de saída (C19) do transformador **2** utilizando o cabo jumper fornecido.
3. Certifique-se de que o disjuntor de entrada **3** está ligado.

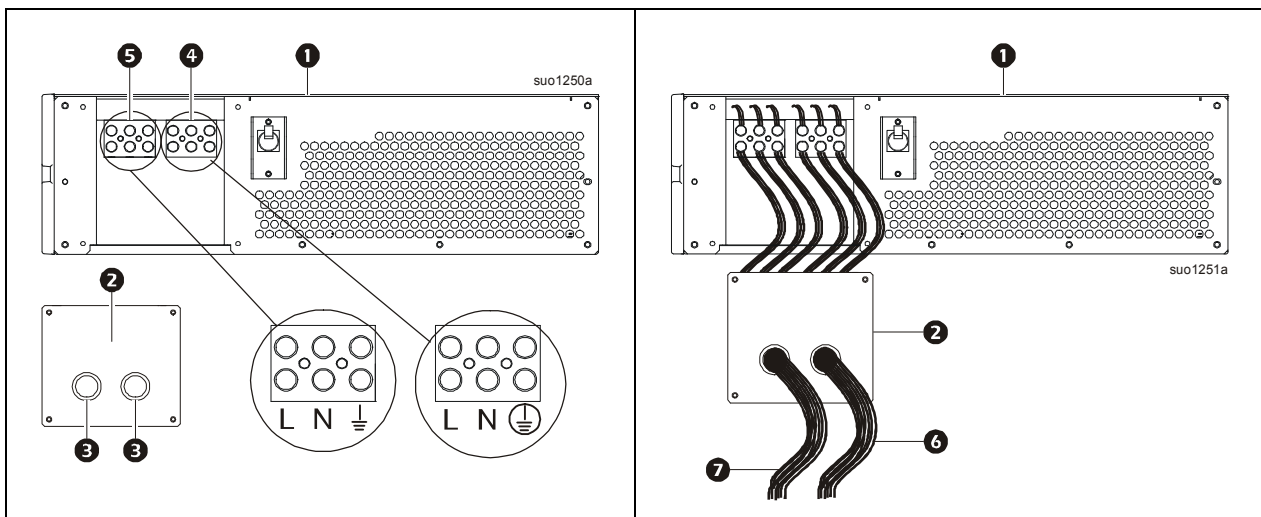
**⚠ CUIDADO**

**RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO**

- Siga todas as normas e códigos de eletricidade nacionais e locais.
- O cabeamento deve ser feito por um electricista qualificado.
- Verifique se todos os circuito de ramificação (rede) estão desenergizados e bloqueados antes de instalar os cabos ou fazer conexões.
- Use cabos 10 AWG.

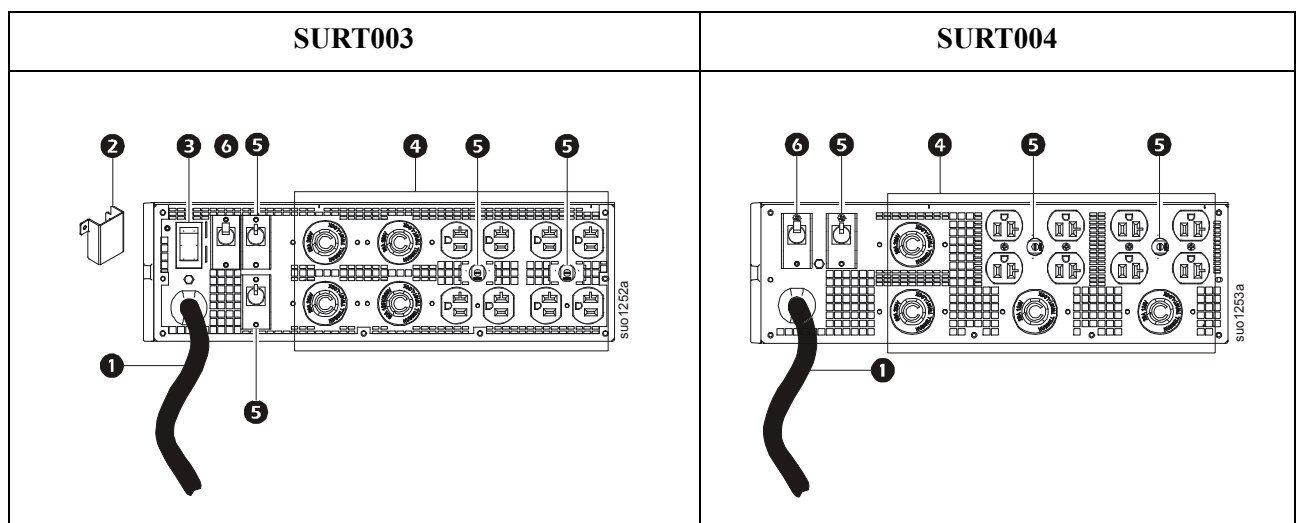
**O não cumprimento dessas instruções pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

1. DESLIGUE o disjuntor de energia.
2. Desligue o UPS
3. Certifique-se de que o transformador de entrada **1** está DESLIGADO.
4. Remova a tampa de fiação **2** para acesso o terminal.
5. Abra os furos circulares pré-marcados **3**.
6. Localize as conexões de entrada **4** e saída **5** do transformador.
  - a. O disjuntor da tomada é cabeadado aos terminais de conexão de entrada do transformador.
  - b. O UPS é cabeadado aos terminais de conexão de saída do transformador. Consulte o manual do UPS para obter mais informações.
7. Passe os cabos de entrada (utilitário) **6** e saída (UPS) **7** através da cobertura de fiação do transformador **2**.
  - a. Conecte os cabos de entrada (utilitário) aos terminais de entrada.
  - b. Conecte os cabos de saída (UPS) aos terminais de saída.  
O transformador requer uma entrada 230 Vac monofásica com uma classificação de disjuntor do ramo mínimo de 25 ampères.
  - c. Inspeccione as conexões.
  - d. Prenda a tampa da fiação no transformador com os parafusos fornecidos.
8. Ligue o disjuntor do utilitário.
9. Ligue o disjuntor de entrada do transformador **1**.
10. Ligar o no-break.



## Modelos SURT003 e SURT004

1. Assegure que o cabo de entrada do transformador ❶ está desligado da tomada.
2. Para Modelo SURT003:
  - a. Remova a tampa do interruptor de seleção de tensão ❷.
  - b. Defina a chave seletora de tensão de entrada ❸ para coincidir com a tensão de utilitário de 208 ou 240 VAC. Consulte a tabela na página 4.
  - c. Se 240V é usado, programe a saída do UPS para 240V. Consulte o manual do usuário de UPS.
  - d. Instale a tampa do interruptor de seleção de tensão ❷.
3. Conecte o equipamento de carga aplicável nos receptáculos de PDU ❹ no transformador.
4. Conecte o cabo de entrada do transformador ❶ no receptáculo de PDU apropriado na parte traseira do UPS.
5. Certifique-se de que os disjuntores de saída ❺ estão ligados.
6. Certifique-se de que o disjuntor de entrada ❻ está ligado.



## Torre de conversão de montagem em torre

Esta seção contém informações sobre como instalar um transformador de torre em um rack de 19 polegadas.

- O transformador deve ser instalado diretamente sobre o UPS no rack.
  - Se sua configuração inclui o painel de desvio opcional, certifique-se de que o painel de desvio é instalado acima do transformador no rack. Consulte o manual do painel de desvio para obter instruções de instalação.
1. Instale o transformador diretamente sobre o UPS no rack. Consulte o Guia de Conversão de Montagem *Smart-UPS RT Torre para Rack* e o kit de trilho do transformador opcional.
  2. Consulte "Instruções de Conexão e Inicialização," começando na página 7 para concluir a instalação.

# Transporte

---

1. Desligue e desconecte todos os equipamentos conectados.
2. Desconecte a unidade da energia da rede elétrica.
3. Desconecte todas as baterias internas e externas (se for o caso).
4. Siga as instruções de envio descritas na seção *Assistência técnica* deste manual.

## Assistência Técnica

---

Se a unidade precisar de assistência técnica, não a envie para o revendedor. Siga estas etapas:

1. Revise a seção *Solução de problemas* do manual para eliminar problemas comuns.
2. Se o problema persistir, entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente da APC by Schneider Electric através do site da Web da APC by Schneider Electric, **www.apc.com**.
  - a. Anote o número do modelo, o número de série e a data de aquisição. Os números de série e do modelo estão localizados no painel traseiro da unidade e estão disponíveis pela tela LCD em determinados modelos.
  - b. Ligue para o Serviço de Atendimento ao Cliente. Um técnico tentará resolver o problema pelo telefone. Caso isso não seja possível, o técnico fornecerá um número de autorização para retorno de materiais (RMA, Returned Material Authorization).
  - c. Se a unidade estiver sob garantia, os consertos serão gratuitos.
  - d. Os procedimentos de assistência técnica e retornos podem variar de país para país. Para instruções específicas para o seu país, consulte o website da APC da Schneider Electric, **www.apc.com**.
3. Acondicione o equipamento corretamente para evitar danos durante o transporte. Nunca use bolas ou pedaços de isopor dentro da embalagem.

Os danos ocorridos durante o transporte não são cobertos pela garantia.

**Nota: Antes de enviar, sempre desconecte todos os módulos de baterias em um no-break ou bateria externa.**

As baterias internas desconectadas podem permanecer dentro do UPS ou da bateria externa.
4. Escreva o número da RMA fornecido pelo Serviço de Atendimento ao Cliente na parte externa da embalagem.
5. Retorne a unidade através de uma transportadora com seguro e porte pré-pago para o endereço fornecido pelo Serviço de Atendimento ao Cliente.



# Garantia Limitada de Fábrica

A Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garante que seus produtos não apresentam defeitos materiais nem de fabricação por um período de dois (2) anos a partir da data de compra. A obrigação da SEIT segundo esta garantia limitam-se a reparar ou substituir, a nosso critério exclusivo, quaisquer produtos com defeito. O conserto ou a substituição de um produto com defeito não estende o período original da garantia.

Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original, que deve ter registrado o produto corretamente dentro de 10 dias da data da compra. Os produtos podem ser registrados online em [warranty.apc.com](http://warranty.apc.com).

A SEIT não será responsabilizada, sob os termos desta garantia, se seus testes e exames revelarem que o defeito alegado no produto não existe ou foi causado por uso incorreto, negligência, instalação ou testes inadequados, funcionamento ou uso do produto em desacordo com as recomendações ou especificações da SEIT. Além disso, SEIT não será responsável por defeitos decorrentes de: 1) tentativas não autorizadas de consertar ou modificar o produto, 2) tensão elétrica incorreta ou inadequada ou conexão; 3) condições de operação impróprio no local; 4) Atos de Deus; 5) a exposição à intempérie; ou 6) roubo. Em nenhum caso a SEIT terá qualquer responsabilidade em relação à esta garantia por qualquer produto, onde o número de série tenha sido alterado, apagado ou removido.

**COM A EXCEÇÃO DAS PROVISÕES ACIMA, NÃO EXISTEM GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, POR FORÇA DE LEI OU DE QUALQUER OUTRO MODO, DE PRODUTOS VENDIDOS, ASSISTIDOS OU FORNECIDOS SOB ESTE CONTRATO OU EM CONEXÃO COM ESTA GARANTIA.**

**A SEIT SE ISENTA DE QUALQUER RESPONSABILIDADE EM RELAÇÃO A TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, SATISFAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO.**

**AS GARANTIAS EXPRESSAS DA SEIT NÃO SERÃO AUMENTADAS, REDUZIDAS NEM AFETADAS PELA ASSISTÊNCIA TÉCNICA OU OUTRA ASSESSORIA OU SERVIÇO RELACIONADO AOS PRODUTOS PRESTADAS PELA SEIT E NENHUMA OBRIGAÇÃO OU RESPONSABILIDADE SE ORIGINARÁ DELA.**

**AS PRESENTES GARANTIAS E RECURSOS LEGAIS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM TODAS AS DEMAIS GARANTIAS E RECURSOS LEGAIS. AS GARANTIAS ACIMA DESCRITAS CONSTITUEM A ÚNICA RESPONSABILIDADE DA SEIT E A SOLUÇÃO EXCLUSIVA DO COMPRADOR PARA QUALQUER VIOLAÇÃO DE TAIS GARANTIAS. AS GARANTIAS DA SEIT ESTENDEM-SE EXCLUSIVAMENTE AO COMPRADOR E NÃO SE APLICAM A TERCEIROS.**

**EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A SEIT, SEUS EXECUTIVOS, DIRETORES, AFILIADAS OU FUNCIONÁRIOS SE RESPONSABILIZARÃO POR QUALQUER FORMA DE DANOS INDIRETOS, ESPECIAIS, CONSEQÜENTES OU PUNITIVOS DECORRENTES DE USO, MANUTENÇÃO OU INSTALAÇÃO DOS PRODUTOS, QUER SEJAM ELES LEVANTADOS EM CONTRATO OU AGRAVO, INDEPENDENTEMENTE DE FALHA, NEGLIGÊNCIA OU RESPONSABILIDADE ESTRITA OU QUER A SEIT TENHA SIDO PREVIAMENTE AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. ESPECIFICAMENTE, A APC NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUAISQUER CUSTOS, TAIS COMO PERDAS DE VENDAS OU LUCROS CESSANTES, PERDA DO EQUIPAMENTO, IMPOSSIBILIDADE DE USO DO EQUIPAMENTO, PERDA DE PROGRAMAS DE SOFTWARE, PERDA DE DADOS, CUSTOS DE REPOSIÇÃO, RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS OU QUALQUER OUTRA COISA.**

**NADA NESTA GARANTIA LIMITADA VISARÁ A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE DO SEIT DEVIDO A MORTE OU DANOS PESSOAIS RESULTANTES DA SUA NEGLIGÊNCIA OU SUA DETURPAÇÃO FRAUDULENTA NA MEDIDA DA EXCLUSÃO OU LIMITES APLICADOS PELA LEI.**

Para obter assistência técnica em garantia, você precisará obter um número de autorização para retorno de materiais (RMA) junto ao Serviço de Atendimento ao Cliente. Os clientes que tiverem reclamações durante a garantia poderão acessar a rede do Serviço Global de Atendimento ao Cliente da SEIT visitando o site da APC by Schneider Electric na web: [www.apc.com](http://www.apc.com). Selecione seu país no menu suspenso de seleção de países. Abra a guia Suporte na parte superior da página da Web para obter informações de contato do Serviço de Atendimento ao Cliente em sua região. Os produtos devem ser devolvidos com o frete pré-pago e devem ser acompanhados de uma breve descrição do problema encontrado, além de um comprovante da data e do local da compra.





# APC by Schneider Electric

## Centro de serviços de atendimento ao cliente

O Serviço de Atendimento ao Cliente para este ou qualquer outro produto da APC by Schneider Electric está disponível sem custo em uma das seguintes maneiras:

- Visite o website da APC by Schneider Electric para acessar documentos na Base de Conhecimento da APC by Schneider Electric e para enviar solicitações ao Serviço de Atendimento ao Cliente.
  - **www.apc.com** (Matriz)  
Conecte-se aos websites localizados da APC by Schneider Electric para países específicos, os quais oferecem informações sobre o Serviço de Atendimento ao Cliente.
  - **www.apc.com/support/**  
Suporte global para pesquisas na Base de Conhecimento da APC by Schneider Electric e-suporte por email.
- Entre em contato com uma central de suporte ao cliente da APC by Schneider Electric por telefone ou email.
  - Centros locais específicos dos países: acesse **www.apc.com/support/contact** para obter informações sobre meios de contato.
  - Para obter informações sobre como acessar o Serviço de Atendimento ao Cliente local, entre em contato com o representante da APC by Schneider Electric ou com outros distribuidores dos quais adquiriu o produto APC by Schneider Electric.

© 2017 APC by Schneider Electric. APC, o logotipo da APC e Smart-UPS são de propriedade da Schneider Electric Industries S.A.S. ou de suas empresas controladas. Todas as outras marcas comerciais são propriedade de seus respectivos donos.